

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# NSAN MATEO 26



Y mri 'bε 'rato  
ma pa pa da dat'a  
ra ngo de ra pascua,  
nura Jesu bi ma pa  
Betania habϑ mi 'bϑ ra  
Lasaro nú'a xqui gϑts'i de  
rá du. Nepϑ ra Maria mri  
hñā nde litro ra hoga  
ñϑni mi 'ra'ta ra nardo  
ne xi mri muui ndunthi, ne bi  
go'tsuabi ja yá ua ra Jesu, nepϑ  
bi o'tuabi co yá stā, ne bi mfont'a  
nú'a ra ñϑni gatho mbo ra ngu.



Nepɛ nura Juda Iscariote 'na de nú'ɛ 'ɾɛt'amayoho yá  
nxadi ra Jesu, bi ma bá ñaui ya nda gá macja pa da  
dapabi'ɛ ra Jesu. Ha nu mi  
'yøde ya nda gá macja njabɛ,  
xi bi johya'ɛ ne 'bestho bi  
ña'tuabi ra boja. Hangu  
nu'á xi mi 'yo rá mfeni  
hanja da 'yøt'e'a  
pa da da ra Jesu.



Nu'bú ya nxadi bi 'yøt'e ngu  
nú'a xqui 'bεpabi ra Jesu,  
hangue nu'ú ja bá hocni ra  
hñuni dega pascua. Nura ora mri  
ñuni'ε, ra Jesu bi gε ra thuhme,  
bi 'yapa Ajuá rá Dada da japi,  
ne bi heque, neε bi umbabi  
yá nxadi, ne bi 'ñembabi:

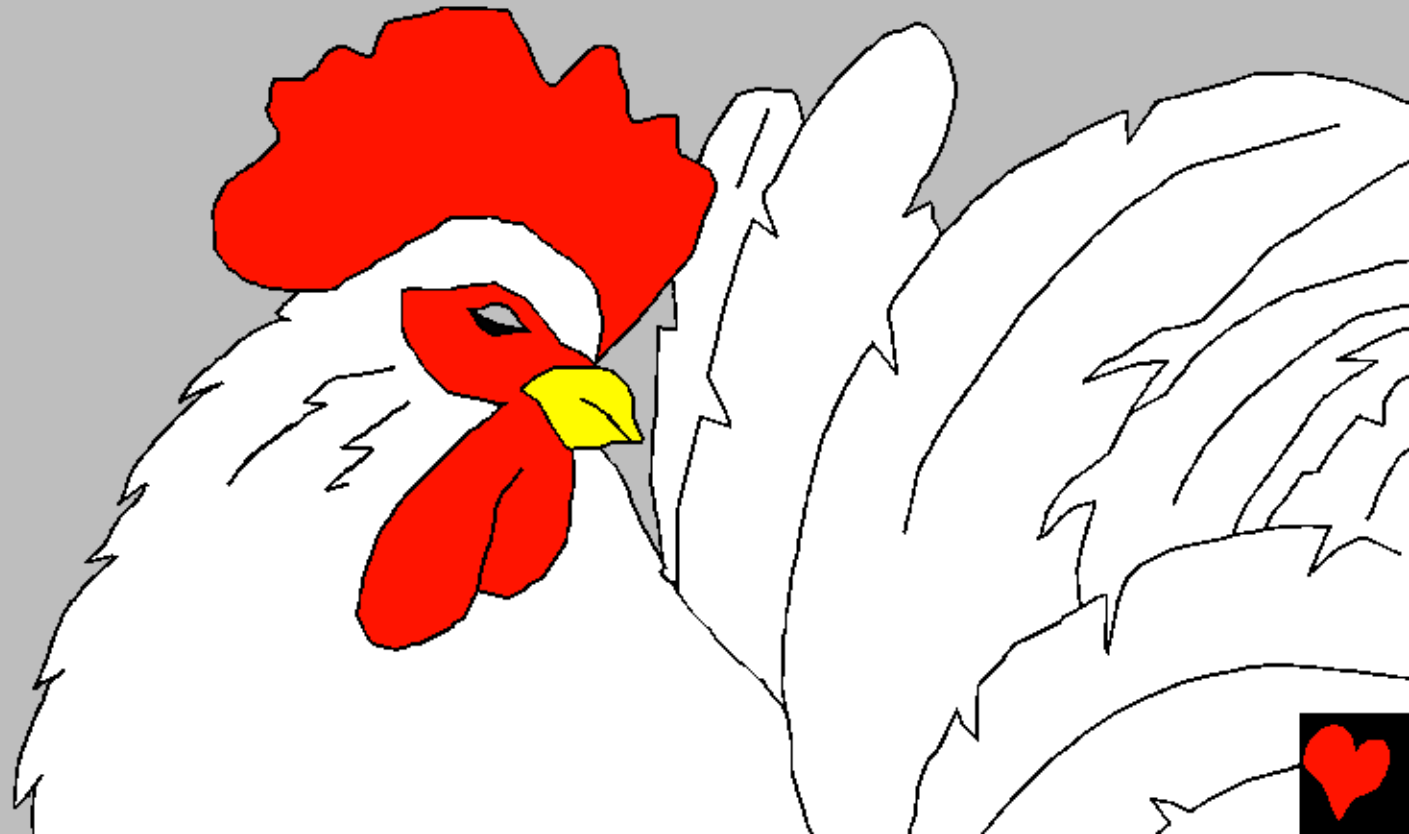
–Tsihε nuna thuhme,  
nuna go guehna  
ma ndo'yo.



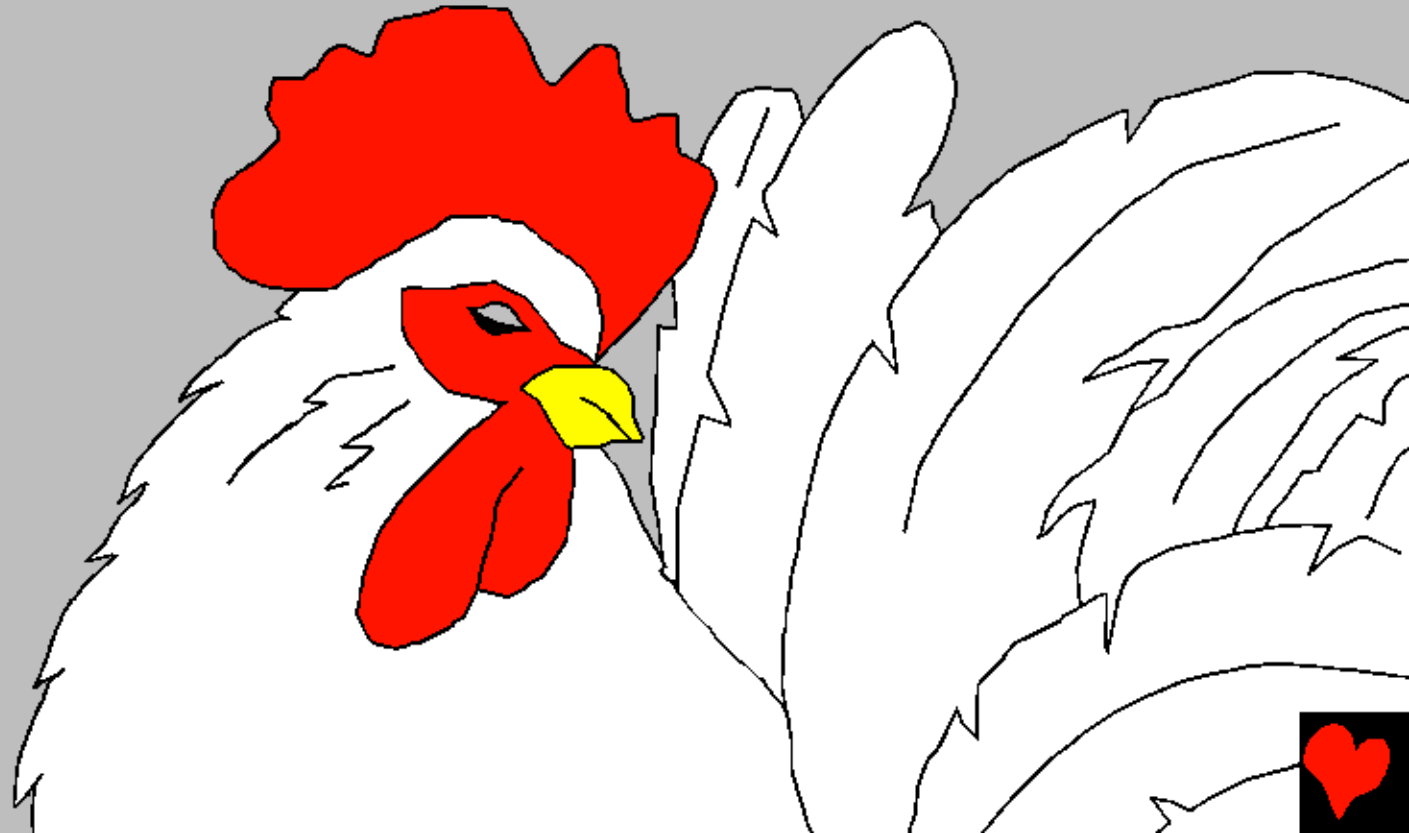
Nep̄ bi ḡ ra vaso nú'a mi po ra  
vinu, ne bi umba njam̄adi Ajūa rá  
Dada, nep̄ bi umba yá nxadi ne bi  
'ñembi: –Tsih̄ nuna vinu grí  
gathoh̄. Nuna go guehna ma  
ji ma da mfani pa da put'a yá  
ts'oqui gatho ya ja'i. Nehe  
go guehna ra seña de ra  
'ra'yo cohi.



Nehe ra Jesu bi 'ñembabi ra Simu Pedro: –Nugue Simu, ra Satá xa 'yadi pa da hñac'a ri jamfrih, ne da 'yø't'ah, ngu ra trigo ora 'biqui. Pe nugui stá apabi Ajuá ma Dada por gue'i, gue hinda 'mɛdi ri jamfri. Ha nu xcrí yopa j, ri jamfri, gui japi da zɛdi yá jamfri nehe nuy, ma'ra ri cu.



Ha nura Simu bi 'ñembabi: –Ma zi Hmu'i, nugui dí  
'bɛcua 'bɛ da ts'ix'a'i ra fadi, ga ma nehe, ha nu'bɛ da  
tho'i, dá thogui nehe. Ha nura Jesu bi 'ñembabi'ḁ:  
–Nugui dí xi'a'i nu'i Pedro, gue núbya dí nxuui ante da  
mafi ra menḁ ma gui ma hñu'qui gue hinguí paḁcagui.



Nep̄ ra Jesu bi zøhøni co  
yá nxadi ja nú'a ra luga  
rá thuhu Getsemani,  
ne bi 'ñembabi'ɥ:

–Cohɥua, nugu ma ga  
thogui má ts'ɥ ringuehni  
pa ga apabi Ajuá ma Dada.  
Y bi 'ñena: –Ma Dada'i,  
hinte xá hñei pa nú'a gui  
ne gui 'yøt'e. 'Yøt'e pa hinga  
thogui nuya ya ts'othogui.  
Pe oxqui øt'a ngu nú'a  
go dí nega, 'yøt'a ngu  
nú'a ri maça pahague.





Nu'bú ra Juda bi zixa 'na hmunts'i ya soldado ne 'raya gants'ahni nú'ɬ xqui mehna ya nda gá macja ne ya fariseo, ne ja bi mani'ɬ ja ra uaza mri hña ya ñot'i ne con te da hñotehma.

Y 'na de gue'ɬ bi menpa 'nara ntsequi 'nará 'bego ra danga nda gá macja ne bi dacua rá gu ra 'ñei. Pe ra Jesu bi 'ñembabi 'ɬ: –Hyɬɬɬ, oguí øthɬ njabɬ. Nepɬ nu'á bi hñuxa rá 'ye ja rá gu nú'a ra 'bego, ne bi ñani 'bestho.

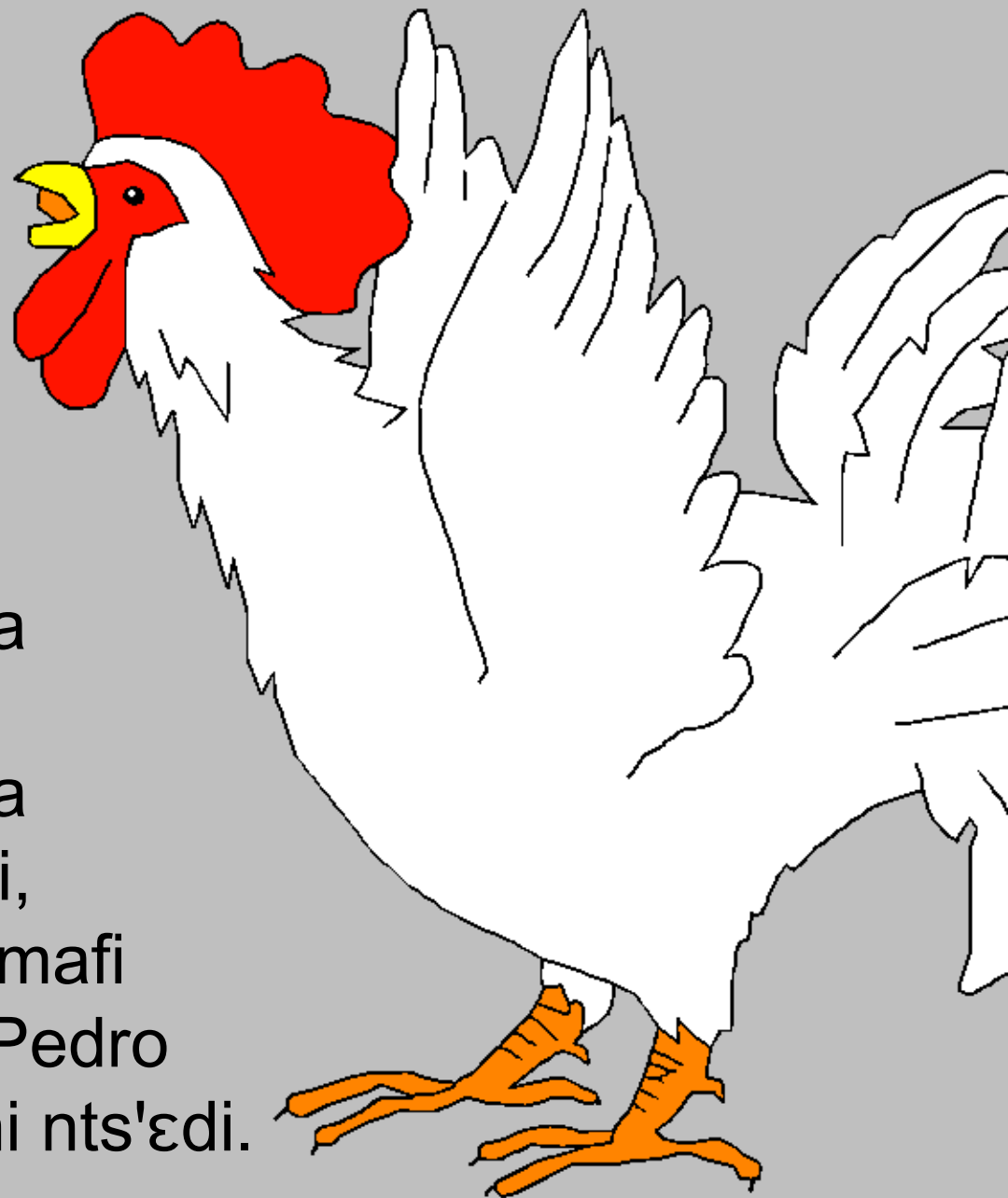


Nepɛ de guehni bi gɛ nts'ahni'ɛ ra Jesu, ne bi zits'i ja  
rá ngu ra danga nda gá macja, ha nura Pedro mi 'bɛfa  
dega zi yabɛtho, mri dɛni.

Ha nu mi zonga ra Pedro  
ja rá ngu ra danga nda  
gá macja, xqui t'udi  
'nara faspɛ ja ra patio,  
ne ja mi huhni 'raya  
ja'i mri mpa'ti,  
nehe ra Pedro  
ja bi hñuhni  
con gue'ɛ.



Ha mi 'bahni 'nará  
'bεgo ra d̲anga nd̲a gá  
macj̲a, ne nu'á mi ja  
te mrá nj̲aui nú'a xqui  
thacua rá gu, ne nura  
Pedro go xqui 'yøt'a  
nj̲abɛ. Nura 'bεgo'a bi  
'ñembabi ra Pedro: –¿Ha  
gue hindá hant'a'ini ja ra  
u̲aza con gue'a? Ha nura  
Pedro bi ncøni ma'na'qui,  
ne 'bestho nura ora'a bi mafi  
ra menj̲a. Hangue nura Pedro  
bi bøni pa thi, xi bá nzoni nts'εdi.

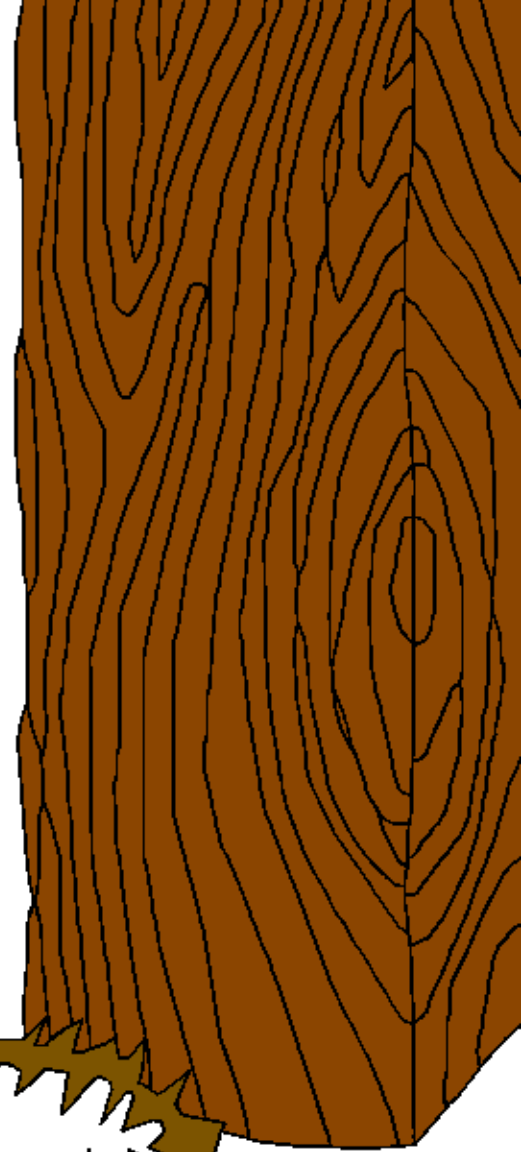


Y de guehni gatho nuya nda bi 'mai'x  
bi zixa ra Jesu ja ra Pilato. Hangué  
nura Pilato bi 'ñembabi: –¿Ha go  
gue'i grá nda de ya xodyo? Ha nura  
Jesu bi dadi ne bi 'ñena: –Haha,  
go guequi, ngu gá ma.  
Pe nura Pilato go mi ne  
da hycgui ra Jesu, hangué  
bi yopa zofo ya ja'i ma'na'qui.  
Pe nu'x bi mafi ma'na nts'edi

ne bi 'ñena: –¿Nu'a dí xi'ahe,  
gue gui pont'i, gui pont'i!



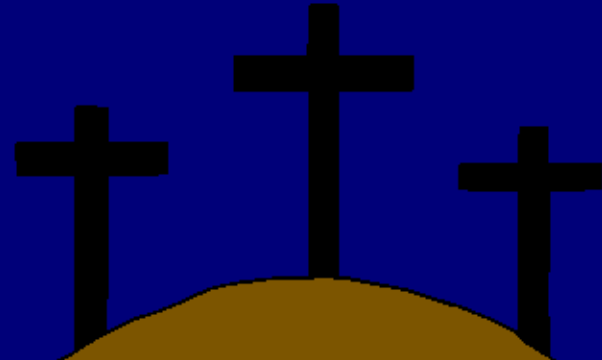
Hangue ra Pilato bi 'yɛnt'ua ja  
yá 'yɛ ya xodyo pa dra pont'i'a.  
Hangue nu'ú bi zinga ra Jesu ne  
bi zits'i pa da pont'i ngu mi ne'ɛ.  
Ne ra Jesu bi bøni mi ndude rá  
ponza. Ne bi ts'its'i pa ja ra t'øhø  
rá thuhu Ñaxmadu, dega ebreo  
rá thuhu Golgota.



Ne ja brá pont'ini'ã co má yoho  
ya 'ñøhø, 'na cada rá hyo, ha ra  
Jesu bi 'yoda madetho de gue'ũ.



Y ngu mi nde ma pa bi 'mexuui maxøgue ra ximhai, pa asta ngu nzɛnga hñu nde, ngue'a nura hyadi himbi yot'i, ha nura dɔnga xɛni dutu mi naxa mbo ra ndɔnija pa mi cot'a habɛ ma'na xma nsunda, bi xøgue desde maña asta rí ga'ti. Nepɛ ra Jesu bi ña nts'ɛdi ne bi 'ñena: –Ma Dada'i, nubyá dí ɛnt'a'i ma te ja ri 'yɛ. Ne mi uadi bi mɔnga njabɛ, 'bestho bi du.



Hangué 'bestho nura pa'a, ya mi ma  
da yɛ ra hyadi, bi ma ra Jose  
nú'a mrá me Arimatea bá nu  
ra nda Pilato, ne bi yɛt'i  
nsinque ra ntsu pa bi  
'yapa nsequi da zɛcua  
rá ndo'yo ra Jesu de  
ja ra ponza pa da  
duts'i ma da  
'yagui.

Nú'a ra 'ñøhø'a mi  
ja rá nsu ne xi mrá fadi  
ngue'a go mrá nda nehe  
de ra hmunts'a nda gá  
xodyo. Ne'a nehe mi  
tø'mtho ha'mɛ da  
zøhø rá 'mɛhni Ajuá  
pa da nda.





Nu'bú ra Jose bi danga 'nara hoga  
t'axa dutu. Nep̄ bi z̄cua rá  
ndo'yo ra Jesu de ja ra ponza,  
ne bi mant'a ja nú'a ra dutu,  
ne bi duts'i ma bá agui ja  
'nara nt'agui nú'a xqui  
se'ti ja 'nara medo.  
Nep̄ bi got'i co  
'nara d̄anga  
xingdo.



Rá hyax'a, ya xqui thogui nú'a ra pa de  
ra nthoqui, bi ma ya  
nda gá macja ne ya  
fariseo bá c'a'tsa ra  
Pilato, ne bi 'ñembi:

–Nú'i ma nda'ihe,  
dí beñhe gue nú'a  
ra hyate 'ñøhø  
nú'bæ mi tetho

bi 'ñena

gue rá  
hñupa mi  
ma da  
yopa nte.



Nu'bú nuya nda gá macja co ya  
fariseo bi ma bá su ra  
nt'agui ne bi hñu'tsua  
'nara seyo ra do,  
ne bi zohni'ɛ ya  
soldado pa bi su.



Rá hyax'á de ya xqui thogui ra pa  
dega tsaya ne ya mi f̄di da  
hyats'i de ra m̄di pa de ra  
semana, ra Maria  
Magdalena ne ma'na  
ra Maria bi ma da  
c'á'tsa ra nt'agui.



Y nura ora'a bi nja 'nara danga  
mbimhai, ngue'a bá cai 'nara enxe  
de mahets'i, ne ngu bi zøhø  
habæ xqui t'agui ra Jesu,  
bi 'yent'a nú'a ra do xqui  
jot'a ra nt'agui, nepæ  
bi hñudi'a maña de  
nura do'a.

Y nu mi hyanda  
ya soldado njabæ,  
nu'ú bi umba ra  
nhuat'i co ra ntsu ne  
bi dagui bi hødu.

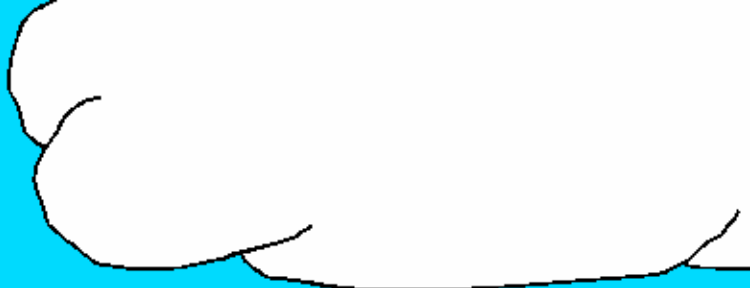


Nu'bú ra ενχε bi zofo nú'ϣ ya 'bεhñá ne  
bi 'ñembi: –Oguí tsuhϣ. Nuga  
dí p̄adi gue guí hoñhϣ ra Jesu  
nú'á bi tho ja ra pont'i.  
Nu'á ya jo'oua, ngue'á  
ya bi yopa nte ngu  
nú'á xqui mañ'á.  
Bá ehϣ gui hyanthϣ  
habϣ mi t'agui.



Nu'bú bi ma hnest'ihí nú'ɛ yoho ya Maria,  
ngu ts'ɛ mi tsu y ngu ts'ɛ mi johya. Bi  
ma'ɛ pa bá xipa ya nxadi nú'á bi  
m̄anga ra εηχɛ. Ne nura ora mi 'yo  
ra 'ñu'ɛ mi d̄anfri bi nthɛui ra  
Jesu ne nu'á bi zengua'ɛ. Nu'bú  
nu'ɛ bi joni habɛ mi 'bai pa bi  
nsunda'ɛ, ne bi hyɛrabi  
yá ua.





Nepe 'mefa ra Jesu bi zøni habe mi 'bui nú'et 'ret'ama'ra  
yá nxadi ora mri ñuni'et. Ne bi zui'et ngue'a hinxqui  
gamfribi nú'et to'o xqui xipi gue nu'á ya xqui yopa nte ne  
xqui ñaui'et. Mi uadi bi ñaui yá nxadi ra Zidada Jesu,  
nu'á bi ts'ixa pa mahets'i, ne bá hudi'a ja  
rá 'ñei Ajuá rá Dada.





Ajuā xi bi madi nts'edi gatho ya ja'i  
de ra ximhai, hangue bá pɛhna rá  
'ra T'ɛ, pa nuto gatho da gamfri'a  
hinda 'medi, nú'ɛ ma da mɛ'tsa  
ra te pa nzantho.



RA ROMANU 3:23

Y gathoguih̄ dyá 'yøt'ats'oquih̄, ne ni 'na de guecj̄  
hingui tsa ga 'yoh̄ xá hño ngu ri ho Ajūa.

RA ROMANU 6:23

Nguetho nurá njut'i ra ts 'oqui go gue' ra du, pe nurá 'baha  
Ajūa go gue'a 'nara te pa nz̄antho nú'a da 'racj̄ ngue'a drí  
'nathoh̄ co ma Zidadah̄ ra Jesucristo.

RA EBREO 9:27

Ajūa xa hñuts'i gue pε 'tsi te da du 'na'qui nuya ja'i, nep̄  
de gue'a da th̄'mba nguenda'.



## RA EFESIO 2:8,9

Ajuḗ po rá hñoja'i bi pøhøguihḗ ngue'a dá camfrihḗ, y hingue de guecsɛhḗ, nu Ajuḗ go guesɛ bi 'yøt'a gatho pa bi pøhøguihḗ. Hinto xa mpøhø po 'nara hoga 'bɛfi xa 'yøt'e, pa njabḗ hinda za to da 'ñets'i.

## RA ROMANU 10:9,10

Nu'bḗ gui maḗ gue ra zi Hmu Jesu go gue'a ri Hmu, ne 'bḗ gui camfri ja ri coraso gue Ajuḗ ra Dada bi 'yøt'e pa bi yopa nte'a de ra du, nu'bú ma gui mpøhø. Ngue'a nu'bḗ ga camfrihḗ ja ma corasohḗ, nu'bú Ajuḗ ma da maḗ gue ya hinte ma ts'oqui dí tuhḗ, y nu'bḗ ga mañhḗ gue dí camfrihḗ ra zi Hmu Jesucristo, nu'bú ga mpøhøhḗ



## NSANJUA 3:16,17

Ajuá xi bi madi nts 'ɛdi gatho ya ja'i de ra ximhai, hangue bá pɛhna rá 'ra T'ɛ, pa nuto gatho da gamfri'a hinda 'mɛdi, nú'ú ma da mɛ'tsa ra te pa nzantho. Ajuá bá pɛhna rá T'ɛ pa guecua ja ra ximhai pa da pøhø ya ja'i, hingue pa da mɛhni'ɛ ja ra nidu.

## 1 RÁ MɛDI RA XUUA 5:11-13

Ne nuna guehna nú'a xa xicaguihɛ Ajuá, gue bi 'racjɛ 'nara 'ra'yo te nú'a da nja pa nzantho. Dí pɛ'tshɛ nura 'ra'yo te'a ngue'a rá T'ɛ Ajuá 'bɛi ja ma corasohɛ. Nu'a tó'o 'bɛi co rá T'ɛ Ajuá, pɛ'tsa ra 'ra'yo te; pe nu'a tó'o hingui 'bɛi co rá T'ɛ Ajuá, hingui pɛ'tsa ra 'ra'yo te. Dí op'a'ihɛ pa da za gui pa'dihɛ gue guí pɛ'tshɛ ra te pa nzantho nguetho guí camfrihɛ gue ma zi Hmuhɛ ra Jesucristo go gue'a rá T'ɛ Ajuá.



NSAN MATEO 26-28; NSAN LUCA 22-24;  
NSANJUA 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Otomi, Mezquital NT (ote) © 1990, 2008 Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/OTETBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

